

# E67 - Everyone's Struggle to the Death

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:34]** ---

Are you...really...going to  
kill everyone in the village?

**[00:38]** ---

Yeah. Every single one.

**[00:41]** ---

It will allow us to achieve the restoration  
of the Land of Fire.

**[00:45]** ---

Wasn't removing  
the Land of Fire king...

**[00:48]** ---

your, I mean, my father's cause?

**[00:52]** ---

Why do people totally uninvolved  
have to die?!

**[00:55]** ---

They are involved.

**[00:57]** ---

As long as there are people alive  
who believe in the Hokage,

**[01:01]** ---

the Land of Fire cannot become one.

**[01:05]** ---

Do you understand?

**[01:06]** ---

Your father was killed by Asuma  
who believed in the Hokage.

**[01:13]** ---

The king isn't the problem.

**[01:16]** ---

The problem is those  
who believe in the king.

**[01:19]** ---

As long as they're around,

**[01:20]** ---

a king can be replaced  
over and over again.

**[01:24]** ---

That's where your father  
was mistaken...

**[01:28]** ---

Mistaken...?

**[01:30]** ---

It's not the king that needs  
to be gotten rid of.

**[01:32]** ---

It's the pawn!

**[01:36]** ---

The king can be crushed only after  
eradicating everyone in the village.

**[01:41]** ---

Then the Land of Fire  
can truly be unified.

**[01:46]** ---

Limelight...

**[01:48]** ---

When the four sources  
of lightning come together,

**[01:51]** ---

everything goes back to zero.

**[01:53]** ---

That is the time when all  
our aspirations...

**[01:56]** ---

will be fulfilled.

**[02:11]** ---

Fouka, Fuen, Fudo.  
Protect their paths.

**[02:16]** ---

Protect the paths of  
the dead Jutsu casters...

**[02:18]** ---

Kitane, Nauma, Tou'u and Seito.

**[02:25]** ---

Once the preparations for  
the Limelight have been completed,

**[02:28]** ---

we will get out of the village.

**[02:31]** ---

Along with you.

**[04:10]** ---

\*Everyone's Struggle  
to the Death

**[04:38]** ---

It appears the trick lies in  
that mountain of dirt!

**[04:41]** ---

You're right.

**[04:43]** ---

They summoned the earth from  
the villages they attacked

**[04:45]** ---

over these past several days  
along with the buried villagers.

**[04:49]** ---

So they're bringing the buried villagers  
back to life one after another

**[04:52]** ---

with a Reanimation Jutsu, huh?

**[05:03]** ---

Give me a break.

**[05:04]** ---

How the heck many people  
did they kill?

**[05:07]** ---

Expansion Jutsu!

**[05:09]** ---

Arm!

**[05:16]** ---

This is endless.

**[05:18]** ---

There's so many of them.

**[05:20]** ---

At this rate, the village will be buried  
with the dead.

**[05:24]** ---

The number of enemy units  
is continuing to grow.

**[05:28]** ---

The reinforcement unit has joined up,

**[05:30]** ---

but it is all they can do to keep  
the enemy from advancing

**[05:32]** ---

to the shopping district.

**[05:35]** ---

I see...

**[05:37]** ---

Fifth Hokage,  
please let me go to the field.

**[05:40]** ---

I won't be able to come up with anything  
by trying to work this out in my head.

**[05:45]** ---

It's not in my nature.

**[05:48]** ---

Fine...

**[05:50]** ---

I'll do what I can.

**[05:52]** ---

I'm counting on you.

**[05:54]** ---

Yes, ma'am.

**[06:08]** ---

You look good like that...

**[06:11]** ---

You courageous boy...

**[06:14]** ---

I can save you if you give  
that body of yours to me.

**[06:18]** ---

I don't have a single thing  
to give you!

**[06:20]** ---

Beat it, you old hag!

**[06:22]** ---

I see...

**[06:27]** ---

You horrible kid...

**[06:30]** ---

Furido told me to keep you alive...

**[06:35]** ---

But everyone makes mistakes.

**[06:39]** ---

Lightning Style:  
Electric Needle Spark!

**[06:49]** ---

Shadow Clone Jutsu!

**[07:05]** ---

Tenacious, as expected.

**[07:08]** ---

I can't afford to be wasting time here.

**[07:11]** ---

Then I'll settle things for you!

**[07:15]** ---

Die!

**[07:17]** ---

Wood Style: Domed Wall!

**[07:20]** ---

Stop hiding!

**[07:40]** ---

That's right...

**[07:45]** ---

You're also an Earth Style user...

**[07:52]** ---

Then let's find out...who's better.

**[08:03]** ---

Earth Style: Falling Earth Spears!

**[08:12]** ---

It seems my body was  
a bit harder than rock.

**[08:25]** ---

What is this place?

**[08:31]** ---

Anyway, I've got to get out of here.

**[08:56]** ---

No! Stop!

**[09:03]** ---

Can't you forget about this?

**[09:08]** ---

No, I can't...

**[09:12]** ---

I liked you.

**[09:15]** ---

Me, too.

**[09:17]** ---

And yet...

**[09:21]** ---

I never thought...  
I'd have to kill you...

**[09:30]** ---

Lightning Style: Lightning Bind!

**[09:39]** ---

I won't bother. I'll let you live.

**[09:43]** ---

I don't have the time to  
be dealing with you...

**[09:48]** ---

Kitane!

**[09:51]** ---

Wait...

**[09:56]** ---

*Kitane...*

**[10:02]** ---

Soon, they should be arriving  
at the Promised Land

**[10:06]** ---

for the activation of Limelight...

**[10:11]** ---

No!

**[10:14]** ---

I won't let you...

**[10:16]** ---

kill the people of this village!

**[10:32]** ---

I won't let you...

**[10:34]** ---

kill the people of this village!

**[10:39]** ---

I hate Asuma...

But what you are doing, it's...

**[10:44]** ---

So you're just like your father, huh?

**[10:52]** ---

Wha--?!

**[11:04]** ---

You jerk...

**[11:06]** ---

You're pathetic, Sora.

**[11:10]** ---

This is what happens  
when those shunned by others...

**[11:13]** ---

are treated a little kindly...

**[11:15]** ---

What did you say?

**[11:24]** ---

It was the same with  
your father, too...

**[11:29]** ---

I will smash all of that foolishness!

**[11:33]** ---

It is exactly that naïve thinking  
that ruins the Land of Fire!

**[11:36]** ---

It's what gives life to this village

and kills those with a soul!

**[11:41]** ---

Am I right?

**[11:42]** ---

Do you want to die  
like your father did?!

**[12:01]** ---

Sakura...

**[12:05]** ---

Sakura.

**[12:07]** ---

Naruto?

**[12:09]** ---

You're okay now, Sakura.

**[12:13]** ---

What about the enemy?

**[12:15]** ---

The walls were covered with moths...

**[12:18]** ---

And they attacked me...

**[12:20]** ---

It's okay, Sakura. You must've had  
quite a frightening experience.

**[12:25]** ---

But don't worry...

**[12:31]** ---

I'll set your mind at ease.

**[12:43]** ---

Why are you running?

**[12:51]** ---

You don't have to run away.

**[12:53]** ---

- Die, Sakura.

- Come on, Sakura.

**[12:55]** ---

- Wait!

- Don't run.

**[12:57]** ---

- Stop it!

- Hurry up and die!

**[12:59]** ---

Stop!

**[13:17]** ---

\*At this rate, the number of injured  
*will only continue to grow.*

**[13:20]** ---

\*We've got to find

*a fundamental solution to this...*

**[13:28]** ---

How's the battle situation, Ino?

**[13:31]** ---

Shikamaru.

**[13:37]** ---

She passed out from the illusion  
caused by the poisonous moths.

**[13:41]** ---

I wonder what kind of dream  
she's having.

**[13:44]** ---

Well, nightmares suit little girls...

**[13:50]** ---

Release!

**[14:09]** ---

Goodbye, little girl.

**[14:23]** ---

A Substitution?

**[14:25]** ---

Goodbye, you sick jerk!

**[14:37]** ---

H-How did you escape my Jutsu?

**[14:41]** ---

The instant I heard your voice...

**[14:44]** ---

I could pretty much guess  
what you were going to do.

**[14:48]** ---

There was the poisonous spider  
in the labyrinth before.

**[14:54]** ---

And this time,  
you used poisonous moths.

**[14:56]** ---

I anticipated your attack pattern  
and was prepared with a counter.

**[15:02]** ---

You gave yourself an antidote?

**[15:06]** ---

You're evasive and  
were never even on the battlefield.

**[15:11]** ---

The outcome of this fight was determined  
from that moment on.

**[15:30]** ---

What?

**[15:31]** ---

The defense barrier...

**[15:33]** ---

It's vanishing...

**[15:51]** ---

If the barrier is broken...

**[15:54]** ---

then has a detached unit  
defeated the Jutsu caster?

**[15:56]** ---

Even if that's the case,

**[15:58]** ---

the situation won't change  
if these guys don't go away.

**[16:01]** ---

Even so, the detached units  
are very doing well!

**[16:04]** ---

We've got to take care of things  
on our end, too!

**[16:06]** ---

Well said, Choji!

**[16:09]** ---

Shikamaru!

**[16:11]** ---

This is a diversion.

**[16:12]** ---

The enemy's objective is  
probably elsewhere!

**[16:15]** ---

We've got to take care of things here  
as quickly as possible

**[16:17]** ---

and go back up the detached units.

**[16:19]** ---

We know that.

**[16:22]** ---

Stop complaining and come up  
with a strategy!

**[16:26]** ---

What a slave driver!

**[16:28]** ---

Choji! You've got  
some Chakra saved up, right?

**[16:32]** ---

Yeah, all set. I can go anytime!

**[16:35]** ---

What about the rest of you guys?

**[16:37]** ---

I'm fit as a fiddle and ready to go!

**[16:40]** ---

I won't give in to youngsters!

**[16:43]** ---

I was just thinking

I wanted to rampage like crazy!

**[16:47]** ---

Yeah, us too!

**[16:49]** ---

Y-Yeah.

**[16:51]** ---

Okay then, let's go!

**[16:58]** ---

It's still too soon to  
go beddy-bye, boy.

**[17:02]** ---

Earth Style: Mud Silhouette!

**[17:08]** ---

Water Style: Mouth of the Serpent!

**[17:14]** ---

The earth gains momentum from  
the water and turns into a mudslide.

**[17:38]** ---

Eat this!

**[17:45]** ---

Let's fight for real already.

**[17:48]** ---

Or are you going to  
just run around forever?

**[17:51]** ---

I'm not just running.

**[17:54]** ---

What?

**[17:55]** ---

I was just waiting for the right conditions  
for a counterattack.

**[18:03]** ---

Water Style: Ripping Torrent!

**[18:05]** ---

Water Style?!

**[18:24]** ---

I should've been on alert for  
the Water Style from a Wood Style user...

**[18:28]** ---

But I won't be beaten so easily.

**[18:37]** ---

You tilled the ground just right for me.

**[18:40]** ---

Sandy soil, when broken down  
into fine particles,

**[18:43]** ---

absorbs water and liquefies  
a lot easier.

**[18:46]** ---

You jerk...

That was your plan from the start?

**[18:50]** ---

I don't need to take part in  
an Earth Style battle to beat you.

**[18:56]** ---

Wood Style: Tree Bind Eternal Burial!

**[19:08]** ---

Wh-What's this?!

**[19:14]** ---

Become soil in the Leaf Village,  
Earth Style user.

**[19:18]** ---

Nooo!

**[19:32]** ---

Go, Choji!

**[19:34]** ---

Expansion Jutsu.

**[19:37]** ---

Human Boulder!

**[19:41]** ---

Next!

**[19:42]** ---

Here I go!

**[19:43]** ---

Severe Leaf Hurricanes!

**[19:49]** ---

Next!

**[19:49]** ---

Man Beast Clone.

**[20:00]** ---

What the heck is this?!

**[21:37]** ---

Black clouds cover the sky and  
roars of thunder reverberate.

**[21:40]** ---

The Hidden Leaf is close  
to total destruction.

**[21:44] ---**

Friends scramble to avoid  
the impending crisis.

**[21:47] ---**

Yet, there is another impending crisis  
amidst the chaos.

**[21:51] ---**

The secret of Sora's origin will  
at last be revealed.

**[21:54] ---**

Sora stands frozen in shock as Furido  
reveals more about his terrible plan...

**[22:01] ---**

Next time:  
"Moment of Awakening."

---

Revision #1

Created 2024-02-26 06:40:00 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee